

MTL.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGELOOZING - 1957
8 IV-1957
Traktaat n. 6
Overgemaakt door de R.

coordination (2)

L.5622/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 5 février 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "régulant l'application des franchises en matière de droits d'entrée", a donné le 20 mars 1957 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e februari 1957 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot regeling van de vrijstellingen inzake invoerrecht", heeft de 20e maart 1957 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté ministériel réglant l'application des franchises en matière de douane a déjà fait l'objet de deux avis du Conseil d'Etat, donnés les 10 mai et 25 octobre 1954. Le présent texte n'appelle plus que les observations ci-après.

La définition de la caution figurant à l'article 1er du projet devrait, pour être complète, indiquer qu'elle peut être soit réelle, soit personnelle.

+
+ +

Selon le fonctionnaire délégué, l'"entreprise" dont il est question au paragraphe 1er, b, de l'article 18 ne doit pas nécessairement être constituée en une personne juridique distincte. Elle peut consister dans une fraction du patrimoine d'une personne physique. C'est ainsi que constituent des entreprises aux yeux de l'administration :

- 1° le magasin situé en France et dont le propriétaire habite la Belgique. Le texte ancien permet dans ce cas à l'intéressé de circuler en Belgique en franchise de droit, avec une voiture automobile immatriculée en France au nom de son entreprise. Le 2° du littéra b obvie à cet abus en précisant qu'il doit s'agir d'un transport de personnes habitant à l'étranger;
- 2° le voyageur de commerce qui peut ainsi, conformément au 3° du littéra b, transporter des marchandises à bord de sa voiture sans s'exposer à devoir payer les droits d'entrée sur son véhicule.

+
+ +

.../...

A l'article 18, §§ 2, 3 et 4, figurent les expressions : "la preuve au droit" et "la preuve du droit". La seconde expression est seule correcte et devrait être généralisée.

+

+ +

L'article 21, § 6, applique la franchise aux films cinématographiques positifs, de caractère publicitaire. Cette marchandise ne peut être comprise parmi celles visées par le paragraphe 13, I, 1, des dispositions transitoires, modifié par l'arrêté royal du 16 décembre 1953 confirmé par la loi du 3 juin 1955 que l'article 21 du projet exécute.

L'article 21, § 6, apparaît néanmoins pourvu d'une base légale en ce que les films publicitaires peuvent être compris dans les notices commerciales prévues par le § 13, I, 1/bis, des dispositions transitoires, modifié par l'arrêté royal du 16 décembre 1953, confirmé par la loi du 3 juin 1955.

+

+ +

A l'article 23, § 1er, a, il convient de conserver le texte légal : "bateaux et radeaux" ainsi que le projet le fait au début du § 2.

+

+ +

Le § 2, b et c, de l'article 24, distingue les "organismes" et les "entreprises".

Le terme "entreprise" doit s'entendre dans le même sens qu'à l'article 18. Quant au terme "organismes", il couvrirait, d'après le fonctionnaire délégué, entre autres, les associations de fait, les congrégations religieuses, les partis politiques.

On peut en déduire que les personnes morales sont en tout cas comprises dans les organismes et entreprises. Aussi, ne serait-il pas inutile pour préciser la portée du § 2, a, d'indiquer que la franchise s'applique au mobilier d'une personne physique, précision qui figure d'ailleurs à l'article 18, § 1er, b, 1°, du projet.

+
+ +

L'arrêté royal du 24 janvier 1955, confirmé par la loi du 25 mai 1956, a remplacé deux fois dans le § 13, I, t, des dispositions préliminaires, le mot "articles" par "objets". Cette modification a été faite à l'article 30, § 1er, b, du projet, mais a été omise au littéra a.

+
+ +

Le § 14, c, des dispositions préliminaires, modifié par l'arrêté royal du 16 juillet 1953, confirmé par la loi du 8 mars 1954, permet de calculer la valeur des marchandises en faisant abstraction de certains éléments appartenant ou revenant à des personnes juridiques établies dans le territoire des Parties contractantes.

L'article 41 du projet, qui exécute ce paragraphe, remplace les mots "personnes juridiques" par "personnes morales". L'expression employée dans les dispositions préliminaires apparaît plus exacte que celle du projet et devrait être maintenue.

+
+ +

A l'article 44, § 1er, b, le texte légal devrait être maintenu ainsi qu'il suit :

"... aux usages auxquels elles sont destinées à l'état non endommagé, non avarié ou intact, et qui ...".

+
+ +

.../...

Dans différents articles du projet, et notamment aux articles 18 et 38, apparaît l'exigence d'une preuve à fournir "à la satisfaction de la douane". Cette expression ne signifie nullement que la valeur de la preuve fournie est abandonnée à l'appréciation souveraine de l'administration. En cas de contestation, les pouvoirs du juge à l'égard du fond de l'affaire restent entiers.

La formule "à la satisfaction de la douane" doit donc être comprise avec un sens très différent de celui attribué, en matière de caution, aux mots "à la satisfaction du receveur". Dans ce dernier cas, en effet, le receveur possède un pouvoir exclusif d'appréciation.

Over het ontwerp van ministerieel besluit tot regeling van de vrijstellingen inzake invoerrecht heeft de Raad van State reeds tweemaal geadviseerd, op 10 mei en op 25 oktober 1954. Bij de huidige tekst zijn alleen nog de volgende opmerkingen te maken.

De omschrijving van "zekerheid" in artikel 1 zou volledigheidshalve moeten vermelden dat zij zakelijk of persoonlijk kan zijn.

+
+ . . . +

Volgens de gemachtigde ambtenaar hoeft de "onderneming" waarvan sprake in § . 1, b, van artikel 18, niet noodzakelijk gevormd te zijn als een onderscheiden rechtspersoon. Zij kan bestaan in een deel van het vermogen van een natuurlijke persoon. Zo worden door de administratie geacht ondernemingen te zijn :

- 1° de in Frankrijk gelegen winkel waarvan de eigenaar in België woont. Volgens de oude tekst mag de betrokkene in dit geval, onder vrijstelling van het recht, in België reizen met een in Frankrijk op naam van zijn onderneming gematriculeerd autovoertuig. Dit misbruik wordt voorkomen door b, 2°, dat zegt dat het moet gaan om vervoer van personen die in het buitenland wonen;
- 2° de handelsreiziger die aldus, overeenkomstig b, 3°, in zijn wagen goederen mag vervoeren zonder gevaar te lopen invoerrechten op zijn voertuig te moeten betalen.

+
+ . . . +

.../...

In artikel 18, §§ 2, 3 en 4, komen de uitdrukkingen "het bewijs voor het recht" en "het bewijs van het recht" voor. Alleen de tweede uitdrukking is juist en zou dienen te worden veralgemeend.

+
+ +

Artikel 21, § 6, verleent vrijstelling voor "positieve cinematografische films voor reclamedoeleinden". Deze goederen kunnen niet begrepen worden onder die bedoeld bij paragraaf 13, I, 1, van de overgangsbepalingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 december 1953, bekrachtigd bij de wet van 3 juni 1955, in welke uitvoering artikel 21 van het ontwerp voorziet.

Rechtsgrond blijkt artikel 21, § 6, echter wel te hebben in zover de reclamefilms begrepen kunnen worden onder het handelsdrukkerwerk bedoeld in paragraaf 13, I, 1/bis, van de overgangsbepalingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 december 1953, bekrachtigd bij de wet van 3 juni 1955.

+
+ +

In artikel 23, § 1, a, behoude men in de Franse tekst de wettelijke tekst "bateaux et radeaux", zoals vooraan in § 2.

+
+ +

.../...

Paragraaf 2, b en c, van artikel 24 maakt een onderscheid tussen "organisaties" en "bedrijven".

Aan de term "bedrijf" moet dezelfde betekenis worden gehecht als aan "onderneming" in artikel 18. Wat de term "organisaties" betreft, deze zou volgens de gemachtigde ambtenaar onder meer slaan op feitelijke verenigingen, godsdienstige congregaties en politieke partijen.

Hieruit mag worden afgeleid dat rechtspersonen in elk geval onder de "organisaties en bedrijven" begrepen zijn. Om de strekking in § 2, a, duidelijk aan te geven, ware het daarom niet zonder nut te zeggen, dat de vrijstelling toepassing vindt op het meubilair van een natuurlijk persoon; deze bijzonderheid wordt overigens reeds in artikel 18, § 1, b, 1°, van het ontwerp aangegeven.

+

+ +

Het koninklijk besluit van 24 januari 1955, bekrachtigd bij de wet van 25 mei 1956, heeft in § 13, I, t, van de inleidende bepalingen het woord "artikelen" tweemaal door "voorwerpen" vervangen. Deze wijziging is aangebracht in artikel 30, § 1, b, van het ontwerp, maar achterwege gelaten onder a.

+

+ +

Volgens paragraaf 14, c, van de inleidende bepalingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 juli 1953, bekrachtigd bij de wet van 8 maart 1954, mag de

waarde van de goederen berekend worden onder aftrek van sommige gegevens die toebehoren of toekomen aan rechts- personen die op het grondgebied van de verdragsluitende partijen gevestigd zijn.

Artikel 41 van de Franse tekst van het ontwerp, dat aan deze paragraaf uitvoering verleent, vervangt de woorden "personnes juridiques" door "personnes morales". De term van de inleidende bepalingen, die nauwkeuriger voorkomt dan die van het ontwerp, zou moeten worden behouden.

+
+ +

In artikel 44, §1,b, behoude men de tekst van de wet als volgt :

" ... waarvoor ze in gave, niet beschadigde of niet bedorven toestand zijn bestemd".

+
+ +

In verschillende artikelen van het ontwerp, onder meer 18 en 38, komt de verplichting voor, "ten genoegen van de douane" een bewijs over te leggen. Dit betekent geenszins dat de administratie de waarde van het bijgebrachte bewijs souverain mag beoordelen. In geval van betwisting, blijft de bevoegdheid van de rechter ten aanzien van de grond der zaak onverkort.

.../...

De betekenis van de formule "ten genoeg van de douane", wijkt dus aanzienlijk af van die welke inzake zekerheid wordt gehecht aan de woorden "ten genoeg van de ontvanger". In het laatste geval heeft de ontvanger immers een exclusieve beoordelingsbevoegdheid.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat,	président
de Heren :		raadshoer van State,	voorzitter

G. HOLOYE,	conseillers d'Etat,
G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State,

P. COART-FRESANT,	assesseurs de la
	section de législation,
P. ANSIAUX	bijzitters van de
	afdeling wetgeving,

J. COOLEN	greffier adjoint,	greffier.
	adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de H. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. COOLEN.

(s) F. LEPAGE.